

حافضة مستندات

مقدمة إلى: محكمة دبي الابتدائية

مقدمة من المدعية : كي للعقارات ش. ذ. م. م . واسمها السابق (كي إيه واي كابيتال للعقارات)

بوكالة المحامين: عبد المنعم بن سويدان، عوض المهيري، عبد العزيز مرداس، راشد بن سويدان،

عبد العزيز اليقوب، لطيفة بن سويدان، ميثاء بن سويدان وسارة بن سويدان.

ضد المدعي عليهما: 1- دي إيه إكس للعقارات ذ.م.م.

2 - كي ميفينز للتطوير العقاري ذ.م.م.

في الدعوي رقم ..... لسنة 2023 تجاري

| مستند                                     | عدد الأوراق | تاريخ المستند | تفاصيل المستند   |
|---|-------------|---------------|--|
| 1   | 3           | 2022/11/21    | صورة من الاتفاقية المبرمة فيما بين المدعية والمدعي عليها الأولي، مع الترجمة إلى اللغة العربية.                                       |
| 2   | 2           | 2023/5/4      | صورة من إيصال استلام المدعية لدفعه من نسبتها في العمولة المتفق عليها عقدياً من المدعي عليها الأولي، مع الترجمة إلى اللغة العربية.    |
| 3   | 6           | 2023/10/13    | صورة من الإنذار العدلي المرسل من المدعية إلى المدعي عليها الأولي، والذي تطالبها فيه بالالتزام بالتزاماتها التعاقدية، والمعلن قانوناً |
| المجموع : عدد ثلاث مستندات بعدد 11 ورقة . |             |               |  |



---

# مستند رقم ۱

---

**كي كابيتال****للعقارات****اتفاقية قانونية**

تم إبرام اتفاقية "الإحالة" هذه ("الاتفاقية") بتاريخ ٢٠٢٢ / ١١ / ٢١ بين خالد الشريف من شركة كي ايه واي كابيتال للعقارات ذ.م. م بالرخصة التجارية رقم ١٠٦٧٨٠٨ ودينيس أكسينوي من شركة دي ايه اكس للعقارات شركة الشخص الواحد ذ.م. م برخصة تجارية رقم ٨١٣٦٧٧.

**الغرض من هذه الاتفاقية:**

اتفق الطرفان على ان يتم دفع "رسوم إحالة" إلى شركة كي ايه واي كابيتال ذ.م. م وذلك لتقديم شركة دي ايه اكس للعقارات شركة الشخص الواحد إلى كي ايه واي مايفينز انغيسمنت جروب بشأن بيع وتسويق المبنى السكني الخاص بهم " تيريسيس مراسي درايف" الواقع في الخليج التجاري، دبي.

**الأحكام والشروط :**

- تقر شركة دي ايه اكس للعقارات شركة الشخص الواحد بأن شركة كي ايه واي كابيتال للعقارات بالإضافة إلى مشروع " تيريسيس " قد تم تقديمها لهم من قبل شركة كي ايه واي كابيتال للعقارات
- اتفق الطرفان على أن جميع المبيعات والتسويق للمشروع تتم إدارتها حصرياً بواسطة شركة دي ايه اكس للعقارات شركة الشخص الواحد وأنه ليس لدى شركة كي ايه واي كابيتال للعقارات الحق في التسويق أو البيع في المشروع بموجب هذه الاتفاقية.

**المعارف للترجمة القانونية**  
**Al Maaref Legal Translation**

انجليزي - عربي - انجليزي  
 Reg No. 459 English - Arabic - English  
 ناصر نصر علي ناصر نصر علي  
 Sworn Legal Translator مترجم قانوني مكلف  
 مرخص من وزارة العدل - ا.ع.م.  
 Licensed By the Ministry of Justice (U.A.E)

أشهد أنا الموقع علي هذا المستند، بصفتي مترجماً قانونياً مرخصاً ومكلفاً من قبل وزارة العدل، بأن الترجمة المرفقة صحيحة ومطابقة للنص الأصلي.

I, The Signatory To This Document As A Legal Translator Duly Licensed And Sworn By The Ministry Of Justice,  
 Do Hereby Certify That The Enclosed Translation Is Correct And Identical To The Original Text.



- وفقاً للاتفاقية المبرمة بين شركة دي ايه اكس للعقارات شركة الشخص الواحد وكى أي مافنز ، يتعين دفع إجمالي رسوم العمولة قدرها ٥% من القيمة الإجمالية لكل وحدة مباحة في المبنى.
- سيتم تقسيم العمولة بنسبة ٣.٥% لشركة دي ايه اكس للعقارات شركة الشخص الواحد و نسبة ١.٥% لشركة كي ايه واي كابيتال للعقارات عن كل وحدة يتم بيعها منها بواسطة فريق شركة دي ايه اكس للعقارات شركة الشخص الواحد في مشروع " تيرسيس مراسي درايف".
- يتفق الطرفان على أن سيتم تحويل إجمالي العمولة إلى الحساب البنكي لشركة دي ايه اكس للعقارات شركة الشخص الواحد ، وعلى أن يكونوا مسؤولين عن تحويل حصة بنسبة "١.٥%" على كل وحدة مباحة إلى الحساب البنكي لشركة كي ايه واي كابيتال ذ.م.م خلال ٥ أيام عمل عن الاستلام من [ "المطور" ] مجموعة كي مافنز انفيسمنت جروب الاستثمارية.

بالنيابة عن شركة كي ايه واي كابيتال      بالنيابة عن شركة دي ايه اكس للعقارات  
يوجد توقيع / ويظهر الختم :—      شركة الشخص الواحد  
يوجد توقيع / ويظهر الختم :—





### Legal Agreement

#### Parties:

This "Referral" Agreement ("Agreement") dated November 21, 2022, is entered by and between Khaled El Sherif of K A Y Capital Real Estate LLC with commercial license no. 1067808 and Denis Axinof of DAX Real Estate One Person Company LLC with commercial license no. 813677.

#### Purpose of the agreement:

Both parties have agreed that a "Referral fee" would be paid to K A Y Capital Real Estate LLC for introducing DAX Real Estate One Person Company LLC to Key Mavens Investment Group for the sale and marketing of their residential building "Terraces at Marassi Drive" located in Business Bay, Dubai.

#### Terms and conditions:

- DAX Real Estate One Person Company LLC acknowledges that K A Y Capital Real Estate as well as the "Terraces" project were introduced to them by K A Y Capital Real Estate.
- Both parties agree that all sales and marketing for the project is managed exclusively by DAX Real Estate One Person Company LLC and that K A Y Capital Real Estate has no right to market or sell the project under this agreement.
- As per the agreement between DAX Real Estate One Person Company LLC & Key Mavens Investment Group the total commission fees to be paid are 5% of the total value of each unit sold in the building.
- The commission split will be 3.5% to DAX Real Estate One Person Company LLC and 1.5% to K A Y Capital Real Estate for every unit sold through DAX Real Estate One Person Company LLC's team in "Terraces at Marassi Drive" project.
- Both parties agree that the total commission will be transferred to DAX Real Estate One Person Company LLC bank account, and they will be responsible to transferring the share of "1.5%" on each unit sold to K A Y Capital Real Estate LLC's bank account within 5 working days of receipt from ("The Developer") Key Mavens Investment Group.

On behalf of K A Y Capital

On behalf of DAX Real Estate



# مستند رقم ۲



= ايه اكس =

كابيتال

أقرار سند إستلام

أنا خالد الشريف بهذا أقر بأنني قد استلمت مبلغ وقدره : ٤٠٢,٠٠٠ درهم أربعمائة  
وإثنان ألف درهم من شركة دي ايه اكس للعقارات شركة الشخص الواحد ذ.م. م وهي  
عبارة عن عملية دفع عمولة.

التاريخ والتوقيع :

٢٠٢٣/٥/٤ / يوجد توقيع : \_\_\_\_\_

صادر من :

الإدارة المالية

٢٠٢٣/٥/٤ / يوجد توقيع : \_\_\_\_\_

www.axcapital.ae

info@capital.ae

+ 97142427373



أشهد أنا الموقع علي هذا المستند، بصفتي مترجماً قانونياً مرخصاً ومحلّفاً من قبل وزارة العدل، بأن الترجمة المرفقة صحيحة ومطابقة للنص الأصلي.

I, The Signatory To This Document, As A Legal Translator Duly Licensed And Sworn By The Ministry Of Justice,  
Do Heretby Certify That The Enclosed Translation Is Correct And Identical To The Original Text.

## ACKNOWLEDGEMENT RECEIPT

I Khaled G. Sherif hereby acknowledge that I have  
received AED 602,000 AED Four hundred two thousand  
from DAX Real Estate One Person Company LLC as Commission Payment

Date & Signature

4/5/2023

From:

Finance Department

*cm*  
04/05/2023



مستند رقم ۳



SN2023/0000298631



## إنذار

### بيانات أطراف المعاملة

| بيانات منذر  |             |            |                     |
|--|-------------|------------|---------------------|
| الاسم  | نوع الرخصة  | رقم الرخصة | الصفة القانونية     |
| كي للعقارات - الشخص الواحد ش.ذ.م.م واسمها السابق (كي إيه واي كابيتال للعقارات) | رخصة تجارية | ١٠٦٧٨٠٨    | ١. شركة/مؤسسة/منشأة |

| بيانات ممثل المنذر                      |          |             |                 |         |                                 |
|---|----------|-------------|-----------------|---------|---------------------------------|
| الاسم                                   | الجنسية  | نوع الوثيقة | رقم الوثيقة     | العلاقة | وثيقة الإثبات                   |
| ميثاء عبد المنعم سالم بن سويدان السويدي | الإمارات | هوية        | ٧٨٤١٩٩٥٧٩٨٠٦٤٧٤ | وكيل    | بموجب وكالة رقم ( ٢٠٢٣/١٣٧٣٩٢ ) |

| بيانات منذر اليه                           |             |            |                 |
|--|-------------|------------|-----------------|
| الاسم                                      | نوع الرخصة  | رقم الرخصة | الصفة القانونية |
| دي إيه إكس للعقارات - الشخص الواحد ش.ذ.م.م | رخصة تجارية | ٨١٣٦٧٧     |                 |

موضوع الإنذار : إنذار عدلي \*\*\*\*\* Judicial Notice

حيثيات الإنذار : الموضوع:

\*\*\*\*\*

بموجب اتفاقية قانونية محررة بتاريخ 21/11/2022م فيما بين المنذرة والمنذر إليها، والتي بموجبها تم الاتفاق تفصيلياً على حقوق والتزامات متبادلة أبرزها حق المنذرة في نسبة قدرها 1.5% من القيمة الإجمالية للعمولة المقدرة بنسبة 5% لقاء أعمال سمسرة لصالح مجموعة كي مافيز انفيستمنت جروب الاستثمارية، وذلك عن بيع الوحدات الخاصة بمشروع (نيريسيس مراسي درايف) والمملوك للمطور كي مافيز انفيستمنت. هذا وبموجب العقد المشار إليه فإن العمولة الاحتمالية عن بيع كل وحدة من وحدات المشروع تكون 5% من قيمة بيع تلك الوحدة والتي سيتم تحويلها/سدادها من قبل المطور إلي المنذر إليها، فإن المنذر إليها سوف تقوم بدورها بتسليم المنذرة حصتها في تلك العمولة والتي تقدر بنسبة 1.5% من أصل مبلغ الـ 5% المسلم للمنذر إليها من المطور، إلا أن المنذر إليها قد امتنعت عن الإفصاح عن البيانات والحسابات الخاصة بتلقي العمولات وتوفقت عن تسليم المنذرة حصتها من مبلغ العمولة مما بعد اختلالاً جسيماً بالعقد المحرر فيما بين الطرفين. ولم تجد كافة المحاولات الودية والتي اتسمت بحسن النية المتخذة من قبل المنذرة تجاه المنذر إليها، والتي باتت جميعها بالفشل جراء نعت المنذر إليها واستمرارها في حجب البيانات والمعلومات الخاصة بمبالغ العمولات التي تستلمها بصفة دورية من المطور، وامتناعها ايضاً عن تسليم المنذرة حصتها في تلك العمولات. وهو الأمر الذي بعد اختلالاً بالتعاقد المبرم فيما بين المنذرة والمنذر إليها ومخالفاً أيضاً لنصوص القانون في المواد 243 و246 و309 من قانون المعاملات المدنية.



SN2023/0000298631



Subject

Pursuant to a legal agreement entered on 21/11/2022 between the plaintiff and the respondent, upon which detailed mutual rights and obligations were agreed upon, most noticeable the plaintiff's right to a percentage of 1.5% from the total value of the estimated commission of 5% against brokerage work for the benefit of Key Mavens Investment Group, regarding to the sale units for the (Terraces Marassi Drive) project, which is owned by the developer, Key Mavens Investment. According to the aforementioned contract, the total commission for the sale of each unit of the project will be 5% from the value of the unit's sale, which will be transferred/ paid by the developer to the respondent. The respondent, in turn will deliver to the plaintiff its share of that commission, which is estimated at a percentage of 1.5% from the 5% total amount delivered to the respondent from the developer. Nevertheless, the respondent refrained from disclosing the statements, the amounts of received commissions and stopped giving the plaintiff its share from commission amount, which is considered a serious breach of the contract executed between the two parties. Whereas all the friendly and good faith attempts undertaken by the plaintiff towards the respondent were failed as a result of the respondent's willfulness and continued withholding the data and information regarding the commission amounts that received periodically from the developer, and refused also to deliver to the respondent its share from that commissions. These actions considered as breach of the contract executed between the two parties, for that the party who serving this notice and also a violation of the provisions of the law Articles 243, 246 and 309 of the Civil Transactions Law.

#### المطالبة : لذلك

\*\*\*\*\*

فالمندرة تنذر المندر إليها وتنبه عليها بالنالي:  
أولاً: الإفصاح عن كافة البيانات الخاصة بالتعاقدات التي تمت على الوحدات الخاصة بمشروع (تيريسيس مراسي درايف) وقيمة دفعات وتواريخ العمولات التي تلقتها المندر إليها من الشركة المطورة (مجموعة كي مافينز انفيستمنت جروب الاستثمارية).  
ثانياً: تسليم المندرة كامل حصنها من تلك العمولات المبينة في البند السابق والتي تقدر بنسبة 1.5% من إجمالي نسبة 5% والتي قامت المندر إليها باستلامها من المطور عن كل وحدة تم بيعها من وحدات المشروع.  
ثالثاً: التزام المندر إليها بتزويد المندرة بصفة دورية لكافة عمليات البيع الجديدة والخاصة بالوحدات التي يتم بيعها في المشروع وتسليم المندرة كامل عمولاتها وفقاً للنسبة وتاريخ السداد المتفق عليها في التعاقد.  
وذلك جميعه خلال (10 أيام) من تاريخ الإعلان بهذا الإنذار وإلا اضطرت المندرة آسفة لاتخاذ كافة الإجراءات القانونية الضامنة لحقها.

Therefore

The plaintiff notifies the respondent and warns him by the following

Firstly : to disclose all data and information related to the contracts made in relation to the units of the project of " Terraces Marassi Drive " and the amounts and dates of payments for the commissions received by the respondent from the developer company (Key Mavens Investment Group).

Secondly: to handover the plaintiff its full share of that commissions stated in the previous clause, which are estimated at 1.5% from the total of 5% the respondent received from the developer to any unit sold in the project.

Thirdly: the respondent's obligation to provide the plaintiff on a regular basis with all new sales transactions related to the units sold in the project and to deliver him the full commission according to the percentage and date of payment agreed upon on the contract.

All mentioned items must be done within (10 days) from the date of this delivered Notice, otherwise the plaintiff will be forced to take all legal actions to recover its rights.

**عنوان التبليغ :** المندر إليها: دي إيه إكس للعقارات - الشخص الواحد ش.د.م.م D A X REAL ESTATE ONE PERSON COMPANY L.L.C ويمثلها السيد/

دينيس اكسينوي

العنوان: مكتب رقم 1401 إلى 1409 ملك مجموعة الشرق والغرب العالمية - بر دبي - الخليج التجاري - مكاني رقم / 2617986669

14th Floor Westbury Tower, Marasi Drive, Business Bay, Dubai, United Arab Emirates

هاتف متحرك: +971561123456

بريد الكتروني: ceo@axcapital.ae



SN2023/0000298631



Against, the Respondent : D A X Real Estate - One Person Company LLC represented by Mr. Denis Axinoi  
Address: Office No. 1401 to 1409, owned by East and West International Group - Bur Dubai - Business Bay  
.14th Floor Westburry Tower, Marasi Drive, Business Bay, Dubai, United Arab Emirates  
Mobile: +971561123456  
Email: ceo@axcapital.ae

يعهد المنذر بأخطار المنذر إليه





SN2023/0000298631



| اسم الطرف/النائب  | التوقيع   | تاريخ و وقت التوقيع | تاريخ و وقت الحضور |
|---|---|---------------------|--------------------|
| ميثاء عبدالمنعم سالم بن سويدان السويدي<br>(نائب رقم 1 للمصدر رقم 1) |  | 14:17:14 11-10-2023 |                    |



SN2023/0000298631



|  |                          |   |                           |
|--|--------------------------|---|---------------------------|
| الكاتب العدل العام                               |                          | محاكم دبي<br>DUBAI COURTS                                   |                           |
| رقم الطلب: ٢٠٢٣/٢٩٨٦٣١                           | رقم الإيصال: ٢٠٢٣/٥٩١٨٢١ | رقم المحرر: ٧٠٠٣٨/١/٢٠٢٣                                    | تاريخ الإصدار: ٢٠٢٣-١٠-١١ |
| الكاتب العدل<br>خلود عيد الحاي                   |                          | تمت المصادقة على التوقيع باستخدام تقنيات التعاملات الرقمية. |                           |
|  |                          |   |                           |
| SN2023/298631/N1417                              |                          |   |                           |
| <a href="http://www.dc.gov.ae">www.dc.gov.ae</a> |                          |   |                           |

للتأكد من صحة المحرر يمكنك مسح هذا QR أو استخدام موقع محاكم دبي



تاريخ الاستلام: 11/10/2023  
محاكم دبي - أرامكس - المحكمة الرئيسية



أفادة المكلف بالأعلان ( أرامكس )

المنذر : كي للعقارات - الشخص الواحد ش ذ م م واسمها السابق كي ايه واي كابيتال  
للعقارات

رقم المحرر : 2023/1/701038

المنذر اليه : دي ايه اكس للعقارات - الشخص الواحد ش ذ م م

العنوان : الخليج التجاري شارع مراسي درايف مكتب رقم ١٤٠١ الى ١٤٠٩ ملك مجموعة  
الشرق و الغرب العالمية مكاني ٢٦١٧٨٦٦٦٩  
إنة في يوم الجمعة الموافق 11/10/2023 في الساعة ٩ صباحا / مساء

انتقلت أنا أحمد ابوسليمة المكلف بالأعلان من قبل محاكم دبي الى عنوان

المطلوب اعلانه الموضح أعلاه وهناك

لعدم وجود المدين تم رفض الاستلام الا على وجه الخصوص  
وتوجد اوصية اعلانية مطابقة لما تم ايجاده بالاصح  
عبد الرحمن

توقيع المكلف بالأعلان :

أحمد ابوسليمة

ختم المكلف بالأعلان

ختم التدقيق



اسم المستلم :

الصفة :

هوية رقم :

التوقيع :

رقم المهمة

340 817

رخصة تجارية  
Commercial License

تفاصيل الرخصة / License Details

|                  |   |                   |
|------------------|---|-------------------|
| License No.      | 813677  | رقم الرخصة        |
| Company Name     | D A X REAL ESTATE ONE PERSON COMPANY L.L.C          | اسم الشركة        |
| Trade Name       | D A X REAL ESTATE ONE PERSON COMPANY L.L.C          | الاسم التجاري     |
| Legal Type       | Limited Liability Company - Single Owner (LLC - SO) | الشكل القانوني    |
| Expiry Date      | 02/09/2022  | تاريخ الانتهاء    |
| D&B D-U-N-S @    | 0   | الرقم العالمي     |
| Register No.     | 1361749   | رقم السجل التجاري |
| Issue Date       | 03/08/2018  | تاريخ الإصدار     |
| Main License No. | 813677  | رقم الرخصة الأم   |
| DCCI No.         | 308382  | عضوية الغرفة      |

الأطراف / License Members

| Share / المصالح | Role / الوظيفة          | Nationality / الجنسية | Name / الاسم  | No. / الرقم |
|-----------------|-------------------------|-----------------------|---------------|-------------|
| 100.00%         | Shares Owner / مالك حصص | Moldova / مولدوفا     | دينيس اكسينوي | 726201      |
|                 | Manager / مدير          | Moldova / مولدوفا     | DENIS AXINOI  | 726201      |
|                 |                         |                       | DENIS AXINOI  |             |

أنشطة الرخصة التجارية / License Activities

Leasing Property Brokerage Agents  
Real Estate Buying & Selling Brokerage

الوساطة في تاجير العقارات  
الوساطة في بيع العقارات وشراؤها

العنوان / Address

Phone No  
Fax No  
Mobile No

P.O. Box  
Parcel ID  
346-518

Email / البريد الإلكتروني

ملاحظات / Remarks

تم تغير المدير 2019-03-12  
تم دال الموقع في 16/6/2021

2617986669

Print Date 29/11/2021 15:25 تاريخ الطباعة Receipt No. 14164374 رقم الإيصاف

Activity Owners

يمكنك الآن تجديد رخصتك التجارية من خلال الرمال النصية القصيرة، أرسل رقم الرخصة إلى 6969 (دولة الإمارات) للحصول على نص الرسالة.  
Now you can renew your trade license by sending a text message (SMS). Send your trade license number to 6969 (Dul Edisalat) to receive payment voucher.

Get FREE access to Zoho One for the first year  
الحصل على زو هو ون مجاناً لمدة الأولى



الإمارات  
THE EMIRATES

وثيقة إلكترونية معتمدة وصادرة بدون توقيع من دائرة التنمية الاقتصادية، لمراجعة صحة البيانات الواردة في الرخصة يرجى زيارة الموقع www.dubaided.gov.ae  
Approved electronic document issued without signature by the Department of Economic Development. To verify the





شهادة شهر قيد شركة في السجل التجاري

Commercial Register

| تفاصيل القيد / Register Details |   |                 |              |
|---------------------------------|---|-----------------|--------------|
| Main Lico. Nr                   | 813677  | رقم الرخصة الأم | Register No. |
| Company Name                    | DAX REAL ESTATE ONE PERSON COMPANY L.L.C              |                 |              |
| Legal Type                      | Limited Liability Company - Single Owner (L.L.C - SO) |                 |              |
| Expiry Date                     | 02/09/2022  | تاريخ الانتهاء  | Reg. Date    |
| O&B D-U-N-S No.                 | 0   |                 |              |

تفاصيل رأس المال / Capital Details

|               |             |            |
|---------------|-------------|------------|
| Nomlnated     | -1          | الإممس     |
| Paid          | 100,000     | المذكوع    |
| No. of Shares | -1          | عدد الأسهم |
| Currency      | UAE Dirhams | العملة     |

عنوان الرخصة / License Address

مكتب رقم 1401 إلى 1409 ملك مجموعة الشرق والغرب العالمية - بر دبي - الخليج التجاري

عنوان السجل التجاري / Commerce Address

مكتب رقم 1401 إلى 1409 ملك مجموعة الشرق والغرب العالمية - بر دبي - الخليج التجاري

أنشطة السجل / Register Activities

Real Estate Buying & Selling Brokerage  
Leasing Property Brokerage Agents

الوساطة في بيع العقارات وشراءها  
الوساطة في تأجير العقارات

Print Date 29/11/2021 15:25 تاريخ الطباعة Receipt No. 14164374 رقم الإصدار

Activity  
Owners



الجهات التي لها صلاحية  
مفكرة لتسليم الرخصة



الإمارات  
THE EMIRATES

يمكنك الآن تجديد رخصتك التجارية من خلال الرسائل النصية القصيرة، أرسل رقم الرخصة إلى 6969 (دو/اتصالات) للحصول على لن الدفع.  
Now you can renew your trade license by sending a text message (SMS). Send your trade license number to 6969 (Du/ Etisalat) to receive payment voucher.

Get FREE access to Zoho One for the first year  
احصل على زوهو ون مجاناً السنة الأولى  
Zoho.com/en



وثيقة إلكترونية معتمدة وصادرة بدون توقيع من دائرة التنمية الاقتصادية، لمراجعة صحة البيانات الواردة في الرخصة برجاء زيارة الموقع [www.dubaiaid.gov.ae](http://www.dubaiaid.gov.ae)  
Approved electronic document issued without signature by the Department of Economic Development. To verify the



## الرصيد Receipt

|                 |  |                             |                            |          |                |
|-----------------|--|-----------------------------|----------------------------|----------|----------------|
| Receipt Date    | 29/11/2021                                   | تاريخ الإصدار               | Receipt No                 | 14164374 | رقم الإصدار    |
| Company Name    | DAX REAL ESTATE ONE PERSON COMPANY L.L.C     |                             |                            |          | اسم الشخص      |
| Procedure       | Add Partner, Remove Partner                  | Add Partner, Remove Partner |                            |          | نوع الاجراء    |
| P.V.Nr.         | 19291581                                     | رقم إذن الدفع               | License Nr.                | 813677   | رقم الرخصة     |
| Payment Mode    | eGovernment Online Payment                   |                             | eGovernment Online Payment |          | كيفية الدفع    |
| Amount in Words | ثلاث الاف ومئتان وستون درهما                 |                             |                            |          | القيمة بالحروف |
|                 | Three Thousand Two Hundred and Sixty Dirhams |                             |                            |          |                |

Activity  
Owners



الجهات التي لها صلاحية  
متابعة أنشطة الرخصة



الإمارات  
THE EMIRATES

يمكنك الآن تجديد رخصتك التجارية من خلال الرسائل القصيرة القصيرة، أرسل رقم الرخصة إلى 6969 (دولة الإمارات) للحصول على إذن الدفع  
Now you can renew your trade license by sending a text message (SMS). Send your trade license number to 6969 (Duf Elisalat) to receive payment voucher.

Get FREE access to  
Zoho One for the first  
year  
احصل على زوهو ون مجاناً  
السنة الأولى



وثيقة إلكترونية معتمدة وصادرة بدون توقيع من دائرة التنمية الاقتصادية، لمراجعة صحة الوثائق الواردة في الرخصة يرجى زيارة الموقع [www.dubaided.gov.ae](http://www.dubaided.gov.ae)  
Approved electronic document issued without signature by the Department of Economic Development. To verify the



Dear Merchants,  
Kindly take the following instruction into high consideration:

عزيزي التاجر،  
يرجى أخذ التعليمات التالية بعين الاعتبار:

1. It is not allowed to change the location registered in the license to move to another address unless DED approval is obtained.
2. The trade name on the signboard must conform to the name mentioned in the license and typed in one size.
3. The trade name must be in both Arabic and English as follows:  
- The trade name in Arabic must be placed on the right hand side of the signboard whereas the English text on the left hand side.  
- The Arabic text must be in same size of the English equivalent.  
- The Arabic trade name must be placed above the English equivalent.
3. A commercial permit must be issued for additional signboards and for placing trademarks on the signboard.
4. Text must not occupy more than 50% of the signboard.
5. Shops operating hours must not exceed 12:00 am unless a permit is issued.
6. Discounts, sales or special offers must not be announced unless a permit is issued.
7. It is not allowed to apply any amendments or change the license details unless approved by DED.
6. Prices must be placed on products and goods.
9. The Consumer Protection Card (Be Right and Know Your Consumer Rights) must be typed and placed visibly above the DED website [www.consumerrights.ae](http://www.consumerrights.ae)
10. Consumers have the right to receive a purchase receipt.
11. Announce the sale policy to consumer through suitable applicable channels (to clarify procedures for goods replacement, repair and refund).
12. It is not allowed to promote products through agents, telephone calls, or other ways or yelling.
13. Permits must be issued for warehouses of licensed business or additional offices or kiosks.
14. Restaurants must place a menu in both Arabic and English languages.
15. Place an approved price list for services provided by ladies and gentlemen salons at a visible area.
16. The displayed price list should be inclusive of 5% VAT.
17. Invoices must clearly reflect the total amount of the purchased goods, services and VAT.
18. Avoid promoting or selling or displaying any counterfeit goods.
19. To protect trade marks, it must be registered by the Ministry of Economy.
20. Dubai Economy has the right to suspend or cancel the license or impose fines in case of non-compliance with the terms and conditions as well as violation of the legislation in the UAE.

1. عدم القيام بتغيير موقع الترخيص والانتقال إلى موقع آخر دون الحصول على موافقة د.ا.د.
2. ضرورة أن يكون الاسم التجاري المذكور على اللافتة مطابق للاسم المذكور في الرخصة مع ضرورة كتابته بحجم واحد.
3. العرض على أن تكون اللافتة باللغتين العربية والإنجليزية وبالشكل التالي:  
- يكتب الاسم التجاري باللغة العربية في يمين اللافتة وباللغة الإنجليزية في يسارها.
4. يجب أن يكون حجم الاسم المكتوب باللغة الإنجليزية - يكتب الاسم التجاري باللغة العربية بعد الساعة 12:00 بعد منتصف الليل إلا بعد استخراج تصريح.
5. عدم إجراء قفزات أو التغيرات أو العروض الخاصة بدون تصريح.
7. عدم إجراء أي تعديل أو تغيير بوقت الترخيص إلا بعد الرجوع للتاجر.
8. الالتزام بكتابة الأسعار على السلع والبضائع.
9. طباعة ووضع بطاقة حماية المستهلك (إن كان على حق وأعرف حقوقك كمستهلك) في مكان بارز من حول البازار [www.consumerrights.ae](http://www.consumerrights.ae)
10. للمستهلك الحق في الحصول على قائمة الأسعار.
11. الإعلان عن سياسة البيع للمستهلك عبر وسيلة إعلان مناسبة شاملة (العملة) الاسترجاع أو الاستبدال أو الإصلاح (للبيع).
12. عدم الترويج عن منتج عن طريق مندوبي أو الاتصال أو غير ذلك وعدم البيع بطريقة الدولة.
13. استخراج تصريح لمعارضات التخزين الخاصة بالمنتجات المخصصة أو تصحيح المكاتب الإنشائية أو الأثاث.
14. يجب على المساعدين وضع قائمة أسعار باللغتين العربية والإنجليزية.
15. يجب وضع واعتماد قائمة الأسعار الخاصة بالخدمات والخدمات (الرجعية والسائبة) ووضعها في مكان بارز.
16. يجب أن تكون الأسعار المعلنة بشمول القيمة المضافة 5%.
17. يجب عرض القائمة بشكل فصيلي موضحاً فيها القيمة الإجمالية للمبلغ والخدمات وقيمة الضريبة المضافة.
18. عدم القيام ببيع أو بيع أو العرض لأية بضائع مقلدة أو مشوشة.
19. العرض على تسجيل العلامة التجارية بوزارة الاقتصاد بعد إكمالها.
20. بحق الاقتصاد دبي إيقاف الترخيص أو الدقة أو فرض غرامات في حال عدم الالتزام بوقت وطول الأوامر ومخالفة التشريعات في الدولة.

Print Date 29/11/2021 15:25 تاريخ الطباعة

Receipt No. 14164374

رقم الإيداع

Activity Owners



الجهات التي لها صلاحية متابعة أنشطة الرخصة



الإمارات  
THE EMIRATES

يمكنك الآن تجديد رخصتك التجارية من خلال الرسائل النصية القصيرة، أرسل رقم الرخصة إلى 6969 (د.ا.د. اتصالات) للحصول على إذن دفع.  
Now you can renew your trade license by sending a text message (SMS). Send your trade license number to 6969 (Dul Etisalat) to receive payment voucher.

Get FREE access to Zoho One for the first year  
احصل على زوهورن مجاناً للسنة الأولى



وثيقة إلكترونية معتمدة ومصادرة بدون توقيع من دائرة التنمية الاقتصادية (مراجعة خدمة البعثات الواردة في الرخصة بمرارة الموقع [www.dubaided.gov.ae](http://www.dubaided.gov.ae))  
Approved electronic document issued without signature by the Department of Economic Development. To verify the

شهادة تسجيل العضوية  
Membership Certificate

|                  |   |                   |  |
|------------------|---|-------------------|--|
| License no.      | 813677  | رقم الرخصة        | 813677   |
| Membership no.   | 308382  | رقم العضوية       | 308382   |
| Registration no. | 1361749   | رقم السجل التجاري | 1361749  |
| Trade Name       | D A X REAL ESTATE ONE PERSON COMPANY L.L.C                                  | الاسم التجاري     | دي ايه اكس للعقارات شركة الشخص الواحد ش.ذ.م.م                |
| Legal Status     | Limited Liability Company - Sing  | الشكل القانوني    | شركة ذات مسؤولية محدودة - الشخص                              |
| Activity         | Real Estate Buying & Selling Brokerage<br>Leasing Property Brokerage Agents | نوع النشاط        | الوساطة في بيع العقارات وشراؤها<br>الوساطة في تأجير العقارات |
| Member Since     | 03/09/2018  | تاريخ الانضمام    | 03/09/2018   |
| Date of Issue    | 03/09/2018  | تاريخ الإصدار     | 03/09/2018   |
| Expiry Date      | 02/09/2022  | تاريخ الانتهاء    | 02/09/2022   |

Remarks

This certificate shall be invalid in case of any alteration without chamber's authorization

For online verification of this Certificate, please visit our website  
<http://www.dubai-chamber.ae/verify>

غرفة تجارة وصناعة دبي  
Dubai Chamber of Commerce & Industry



P.O. Box 1457 - Dubai, U.A.E. | Tel (Within UAE) 800 CHAMBER (800 2426237) | Tel (Outside UAE) (+971) 4 2280000  
فاكس (+971) 4 2211646 | [customerscare@dubai-chamber.ae](mailto:customerscare@dubai-chamber.ae) | [www.dubai-chamber.ae](http://www.dubai-chamber.ae)

الملاحظات



لغرض هذه الشهادة لاغية في حال أي تغيير أو تعديل عليها دون اعتماد ذلك من الغرفة





للتأكد من صحة بيانات الشهادة يرجى الرجوع إلى موقع الغرفة  
<http://www.dubai-chamber.ae/verify>

|   |  |
|---|--|
| <p>عقد بيع حصص وملحق تعديل عقد التأسيس شركة شخص الواحد ذ.م.م</p> <p>Share Transfer Agreement and Amendment to the Memorandum of Association of One-Person Company L.L.C.</p>  |  |
| <p>Legal form: Limited Liability Company - Single Owner(LLC - SO)</p> <p>Trade Name: D A X REAL ESTATE ONE PERSON COMPANY L.L.C</p> <p>License No.: 813677, issued on 03/09/2018</p>  | <p>الشكل القانوني: شركة ذات مسؤولية محدودة - الشخص الواحد (ذ.م.م)</p> <p>الإسم التجاري: دي إيه اكس للعقارات شركة الشخص الواحد ش.ذ.م.م</p> <p>رقم الرخصة: 813677 والصادرة بتاريخ 03/09/2018</p> |
| <p>حرر هذا العقد في يوم الإثنين الموافق 29/11/2021 من قبل:</p> <p>- السيد. صقر محمد زايد صقر آل دهيان ، الجنسية : الإمارات ، وحمل جواز سفر رقم (Z8RC20473) تاريخ الميلاد 04/03/1972 مقيم في، دبي الإمارات العربية المتحدة</p> <p>يمثله بالتوقيع السيد /أبيشيك ياداف راجندرا ياداف بموجب الوكالة القانونية الصادرة بتاريخ 17/10/2017 المعدلة أصولاً تحت رقم المحرر (2017/1/225314)</p> <p>- السيد. دنيس اكسينوي ، الجنسية : مولدوفا ، وحمل جواز سفر رقم (AB1281500) تاريخ الميلاد 09/05/1988 مقيم في، دبي الإمارات العربية المتحدة</p> <p>مقدمة العقد</p> <p>تأسست شركة دي إيه اكس للعقارات شركة الشخص الواحد ش.ذ.م.م بموجب عقد التأسيس المصدق من الكاتب العدل برقم : 2018/1/186852 بتاريخ 02/09/2018</p> <p>- يرغب مالك رأس المال في إضافة شريك</p> <p>- يرغب مالك رأس المال في إقصاء شريك</p> <p>إنفق مالك رأس المال على الأحكام و الشروط التالية</p> <p>المادة (1): Preamble<br/>يعتبر هذا التمهيد جزء لا يتجزأ من هذا الملحق.</p> <p>المادة (2): أغراض الشركة</p>  |  |
| <p>This contract has been concluded on Monday 29/11/2021 by and between the following referred hereinafter parties:</p> <p>- Mr. SAQER MOHAMED ZAYED SAQER, United Arab Emirates national, holder of passport No. Z8RC20473, born on: 04/03/1972, resident in Dubai, United Arab Emirates</p> <p>duly represented by Mr. ABHISHEKH YADAV RAJENDERA YADAV by virtue of the Power of Attorney issued on 17/10/2017 and duly attested by the Notary Public under No. 2017/1/225314</p> <p>- Mr. DENIS AXINOI, Moldova national, holder of passport No. AB1281500, born on: 09/05/1988, resident in Dubai, United Arab Emirates</p> <p>Preamble</p> <p>Whereas a limited liability company has been established under the trade name D A X REAL ESTATE ONE PERSON COMPANY L.L.C in accordance with the memorandum of association, duly attested by the Notary Public under No 2018/1/186852 date 02/09/2018</p> <p>- The Company Capital Owner wishes to Add Partner</p> <p>- The Company Capital Owner wishes to Remove Partner</p> <p>Accordingly the Company Capital Owner have agreed on the following terms and conditions:</p> <p>Article (1): Preamble<br/>The previous preamble shall be considered as an integral part of this annexure.</p> <p>Article (2): Object of the Company</p> |  |

|   |   |
|---|---|
|    |    |
| <p>Objects of the Company are:</p>  | <p>أغراض الشركة هي:</p>   |
| <p>- Real Estate Buying &amp; Selling Brokerage</p>   | <p>- الوساطة في بيع العقارات وشراؤها</p>  |
| <p>- Leasing Property Brokerage Agents</p>  | <p>- الوساطة في تأجير العقارات</p>  |
| <p>which shall include carrying on all activities as are related or ancillary thereto upon approval of the Department of Economic Development.</p>  | <p>وتشمل من إزالة كافة الأنشطة المتعلقة بهذه الأغراض أو المتصلة بها وذلك بعد الحصول على موافقة دائرة التنمية الاقتصادية</p>                                       |
| <p>The Company shall not carry on the business of Insurance, banking, or investment of funds for the account of third parties.</p>  | <p>لا يجوز لشركة أن تمارس أعمال التأمين والمصارف أو استثمار الأموال لحساب الغير.</p>  |
| <p>Article (3): Parties</p>   | <p>المادة (3): الأطراف</p>  |
| <p>Sold, dropped, and relinquished:</p>   | <p>باع وأسقط و تنازل كل من:</p>   |
| <p>- Mr. SAQER MOHAMED ZAYED SAQER, United Arab Emirates national, holder of passport No. Z8RC20473, born on: 04/03/1972, resident in Dubai, United Arab Emirates</p>   | <p>- السيد. سقير محمد زايد سقير آل نهيان ، الجنسية : الإمارات ، ويحمل جواز سفر رقم (Z8RC20473) تاريخ الميلاد 04/03/1972 مقيم في: دبي الإمارات العربية المتحدة</p> |
| <p>duly represented by Mr. ABHISHEKH YADAV RAJENDERA YADAV by virtue of the Power of Attorney issued on 17/10/2017 and duly attested by the Notary Public under No. 2017/1/225314</p>   | <p>تمثله بالتوقيع السيد /أبيشيك راجندر داف راجندر داف بموجب الوكالة القانونية الصادرة بتاريخ 17/10/2017 للمصادقة أصولا تحت رقم المحرر (2017/1/225314)</p>         |
| <p>has sold, transferred and assigned all his/her shares , representing (100%) of the company capital for the total amount of (AED 100000 )</p>   | <p>عن كامل حصته (نسبة 100%) بقيمة (100000) درهم</p>   |
| <p>The above mentioned Party hereby declares that he/she has received all his/her dues, rights and dividends regarding the above mentioned sold shares and his signature in this agreement will be considered confirmation of acceptance without any other receipt voucher therefore.</p> | <p>بأنه استلم كافة حقوقه ونصيبه من الأرباح عن الحصص المباعة ويعتبر توقيعه على العقد بمثابة إقرار منه بالقبض وعرضاً عن أي إيصال آخر.</p>                           |
| <p>To the new party:</p>  | <p>إلى الطرف الجديد :</p>   |
| <p>- Mr. DENIS AXINOI, Moldova national, holder of passport No. AB1281500, born on: 09/05/1988, resident in Dubai, United Arab Emirates</p>   | <p>- السيد. دنيس اكسينوي ، الجنسية : مولدوفا ، ويحمل جواز سفر رقم (AB1281500) تاريخ الميلاد 09/05/1988 مقيم في: دبي الإمارات العربية المتحدة</p>                  |
| <p>Shares percentago (100)%</p>   | <p>نسبة الحصص (100)%</p>  |



|  |   |
|--|---|
|   |    |
| <p>The new acquiring Partner shall replace the selling party in the capital share of the company to the extent of the acquiring shares. The same shall be applied as well for its rights and obligations in the company within the limits of the sold shares.</p>  | <p>بحل الطرف الجديد محله في نصيبه من رأس المال بالتقدير الذي يبيع إليه وفي جميع حقوقه و التزاماته في الشركة في حدود الحصص المباعة</p>   |
| <p><b>Article (4): The Share Capital of the Company</b></p>  | <p>المادة (4): رأس المال</p>  |
| <p>The capital of the Company amounts to Dirhams (DHS 100000) Dirhams only, divided into (100) shares in cash, the value of each share being Dirhams amounts to (DHS 1000 ), and all shares are in cash, held by the Company Capital Owner as follows:</p> <p>- Mr. (DENIS AXINOL), (100) shares , amounting to (100000), which represent (100%) of the share capital</p>                      | <p>حدد رأس مال الشركة بمبلغ (100000) درهم موزعة على (100) حصة، قيمة كل حصة (1000) درهم وجميعها حصص نقدية، مملوكة لمالك رأس المال على النحو التالي:</p> <p>- السيد. (دينيس اكسينول)، (100) حصة بقيمة (100000) درهم بنسبة (100%) من رأس المال</p> |
| <p>The value of the shares has been fully paid up in cash, and has been deposited in the bank account of the Company</p>   | <p>أن قيمة الحصص النقدية قد دفعت بالكامل وقد تم ايداعها في حساب الشركة لدى المصرف</p>   |
| <p><b>Article (5): PROFITS AND LOSSES DISTRIBUTION (L.L.C.)</b></p>  | <p>المادة (5): توزيع الأرباح والخسائر (شركة ذات مسؤولية محدودة)</p>   |
| <p>Ten per cent (10%) of the net profits of the Company in each financial year shall be set aside to add to the legal reserve or any other reserves considered being prudent by the Company capital owner in his/her absolute discretion. The Company Capital Owner may cease to set aside such sums when the reserves reach an amount equal to half (1/2) of the Company's share capital.</p> | <p>تخصيص نسبة 10% من صافي أرباح الشركة كل سنة لتكوين احتياطي قانوني. ويجوز لمالك رأس المال أن يقرر وقف هذا التخصيص إذا بلغ الاحتياطي نصف رأس المال. كما يجوز لمالك رأس المال تخصيص احتياطيات إضافية حسب ما يراه مناسباً.</p>                    |
| <p>The profits and losses shall be distributed to the Company Capital Owner of the Capital.</p>  | <p>يتم توزيع الأرباح والخسائر على مالك رأس مال الشركة.</p>  |
| <p>The Company Capital Owner shall only be liable to the extent of the Company Capital amount.</p>   | <p>يسأل مالك رأس مال الشركة عن التزاماتها بمقتدار رأس مال الشركة.</p>   |
| <p>All other provisions of the Memorandum of Association shall remain unchanged and shall apply to the extent that they do not contravene the provisions of this Annex</p>   | <p>تبقى باقي مواد وأحكام وشروط عقد التأسيس كما هي دون تعديل ويسري العمل بها بين المتعاقبين إلى العدى الذي لا يخالف أحكام هذا العقد.</p>   |
| <p>- The Manager is obliged to enter this amendment in the commercial register at the competent authority.</p>   | <p>- على مدير الشركة قيد هذا التعديل في السجل التجاري لدى السلطة المختصة.</p>   |
| <p>- This contract shall be treated, read and construed as an integral part of the memorandum of association.</p>  | <p>- يعتبر هذا العقد جزءاً لا يتجزأ من عقد التأسيس ومكملاً له ويقرأ ويفسر معه.</p>  |
| <p>IN WITNESS WHEREOF, the Parties have signed this Memorandum on Monday 29/11/2021</p>  | <p>وبشهادنا على ما تقدم وقع الأطراف على هذا العقد في يوم الإثنين الموافق 29/11/2021</p>   |
| <p>- Mr. SAQER MOHAMED ZAYED SAQER</p>   | <p>- السيد. صقر محمد زايد صقر آل نهيان</p>  |

|   |  |   |   |
|---|--|---|---|
|                    |  |  |   |
| - Mr. DENIS AXINOI  |  | - السيد. دينيس اكسينوي  |   |
| Parties Signature<br>- DENIS AXINOI   |  |   | توقيع الأطراف<br>- دينيس اكسينوي  |
| - ABHISHEKH YADAV<br>RAJENDERA YADAV is signing<br>on-behalf of Person SAQER<br>MOHAMED ZAYED SAQER |  |   | - ابهيشيك ياداف راجيندرا ياداف يقوم بالتوقيع<br>نيابة عن الشخص صقر محمد زايد صقر آل<br>نهيل |